

02.06.-16.06.2024



100% von do  
100% chilometro zero

hgv



Spezialitätenwochen  
Settimane Gastronomiche

02.06.-16.06.2024



+39 0471 709 600, info@seiseralm.it  
www.seiseralm.it/schlerngenuss

EINE INITIATIVA VON | UN'INIZIATIVA DI:

hgv



MIT UNTERSTÜTZUNG VON | CON IL SOSTEGNO DI:



Komma Grafik - Fotocredit: Seiser Alm Marketing/Heimathilferei (6), DM Südtirol/Marion Lufogler (1), Patrick Schwennbacher (1), Restaurant Tschötsch Alm (1), Pitschmann (1), Hofer Alpe (1), Umser Mühlele (1), Restaurant Schönblick (1), Romantik Hotel Turm (1), Pitschmann (1), Pitschmann (1), Hofer Alpe (1), Umser Mühlele (1), Restaurant Schönblick (1)



### Restaurant Zum Turm Ristorante Alla Torre

Wir sind ein gutbürgerliches Restaurant mit lokaler Küche und Gründungsmitglied der Gruppe „Südtiroler Gasthaus“.

*Siamo un ristorante con cucina tradizionale e da più di 10 anni nel gruppo "Locanda Sudtirolese" con prodotti possibilmente regionali.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 12:00-13:30 Uhr, ore 18:00-20:30 Uhr

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Mittwoch / mercoledì

Kofelgasse / Via Kofel 8  
39040 Kastelruth / Castelrotto  
T. +39 0471 706 349



### Restaurant St. Michael Ristorante S. Michele

Restaurant in sonniger Panoramalage mit gutbürgerlicher und traditioneller Küche.

*Ristorante in posizione panoramica e soleggiata con cucina tradizionale.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 12:00-14:00 Uhr, ore 18:00-21:00 Uhr

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Samstag / sabato

St.Michael / San Michele 21  
39040 Kastelruth / Castelrotto  
T. +39 0471 700 100



### Restaurant Ritsch - Schwaige Ristorante Ritsch - Schwaige

Klassische Südtiroler Küche mit unvergleichbarem Blick auf die Seiser Alm.

*Il Ristorante Ritsch, situato sulla pittoresca Alpe di Siusi, offre una cucina classica tirolese in mezzo a panorami alpini mozzafiato.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 11:30-15:00 Uhr, ore 18:30-19:30 Uhr  
(abends nur auf Reservierung / la sera su prenotazione)

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Freitag / venerdì

Saltria 16  
39040 Seiser Alm / Alpe di Siusi  
T. +39 0471 727 910



### Tschötsch Alm Baita Tschötsch

Alpin charmant, einzigartig und echt. Raffinierte Alpine Bergküche, kombiniert mit Schlern - Genuss auf 2.000 m.

*Originale, autentica e dal fascino alpino. Raffinata straordinaria cucina di montagna abbinata allo festival del gusto su 2.000 metri.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 11:30-15:30 Uhr

Compatsch 70 Pufalatsch / Bullaccia  
39040 Seiser Alm / Alpe di Siusi  
T. +39 320 066 14 25



### Restaurant Goldknopf Ristorante Goldknopf

Südtiroler Spezialitäten im Einklang mit der mediterranen Küche - das Ergebnis ist eine gesunde, leichte und vitale Küche.

*Specialità Alto Atesine abbinata ai piatti tipici della tradizione mediterranea - il risultato? Una cucina sana, leggera e vitale.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 12:00-14:00 Uhr

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Samstag / sabato

Joch 18  
39040 Seiser Alm / Alpe di Siusi  
T. +39 0471 727 915



### Romantik Hotel Turm Romantik Hotel Turm

Gourmetküche mit Weinen vom eigenen Weingut Grottnerhof.

*Cucina gourmet con vini della nostra tenuta vinicola Grottnerhof.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 12:00-14:00 Uhr, ore 19:00-21:00 Uhr

Kirchplatz / Piazza Chiesa 9  
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
T. +39 0471 725 014



### Pitschmann Agriturismo Pitschmann

Im Restaurant Pitschmann bieten wir traditionelle Südtiroler Küche. Wir setzen auf hohe Qualität und natürliche Produkte.

*Il nostro Agriturismo Pitschmann (locale con prodotti tipici) offre una saporita cucina casareccia, un vero paradiso delle delizie.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
Mi, Do, Fr / mer, gio, ven: ore 17:00-21:00 Uhr  
Sa, So / sab, dom: ore 11:30-14:00 Uhr, ore 17:00-21:00 Uhr

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Montag, Dienstag / lunedì, martedì

Peterbühel 17 / Via Peterbühel 17  
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
T. +39 0471 725 544



### Hofer Alpe Malga Hofer Alpe

Die Almhütte für Wanderer und Genießer auf 1.364 m. Erleben Sie eine köstliche Mischung aus alpiner Tradition und Moderne auf der Panoramaterasse mit Weitblick.

*La malga su 1.364 m per escursionisti e buongustai. Godete piatti tradizionali e moderni sul nostro terrazzo panoramico.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
ore 11:00-19:00 Uhr  
Schlerngenuss Gerichte nur mittags  
Piatti del festival del gusto solo a pranzo

Schlerstraße / Via Sciliar 47  
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
T. +39 349 400 85 60



### Umser Mühlele Umser Mühlele

Das Umser Mühlele liegt idyllisch am Wanderweg Nr. 6 von Völs nach Schloss Prösel und ist auch mit dem Auto oder Bus erreichbar. Es werden saisonale und hausgemachte Speisen geboten.

*Il ristorante Umser Mühlele è situato in posizione idillica sul sentiero n. 6 che porta da Fiè al Castel Prösel ed è raggiungibile anche in macchina o bus. Vengono preparati piatti stagionali fatti in casa.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
Mo, Do, Fr / lun, gio, ven: ore 18:00-21:00 Uhr  
Sa, So / sab, dom: ore 12:00-14:00 Uhr, ore 18:00-21:00 Uhr

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Dienstag, Mittwoch / martedì, mercoledì

Umser Straße / Via Umes 47  
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
T. +39 371 384 65 31



### Restaurant Schönblick Ristorante Schönblick

Das Restaurant „Schönblick“ ist mit seiner einzigartigen Panoramalage der Anziehungspunkt für Genießer, das durch eine authentische, raffinierte Küche und einer großen Weinauswahl besticht.

*Con la sua posizione panoramica unica, il ristorante „Schönblick“ è il centro di attenzione per gli intenditori. Il ristorante colpisce per la sua cucina autentica e raffinata e l'ottima selezione di vini.*

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA  
Di / mar: ore 17:00-18:00 Uhr  
Mi bis So / mer a dom: ore 12:00-14.30 Uhr, 18:00-21:00 Uhr

RUHETAG / GIORNO DI RIPOSO: Montag / lunedì

Gfellow / Via Gfellow 22  
39050 Völs Aicha / Aica di Fiè  
T. +39 0471 601 136





## Schlerngenuss Dolomites 02.06.–16.06.2024

Liebhaber der regionalen Küche erwartet ein Geschmackserlebnis mit 100% lokaler Küche.

Im Vordergrund stehen Gerichte mit Zutaten, die bis auf Zucker, Salz, Pfeffer und Öl aus der Dolomitenregion Seiser Alm stammen. Feinschmecker erhalten in ausgewählten Gastbetrieben Einblick in die große Auswahl der lokalen Spezialitäten.

Hier geht's zu den Menüs der teilnehmenden Betriebe. Reservierung erwünscht!



SONNTAG / DOMENICA  
02.06.2024

### Bergler Harass

Wuhleger, Tiers am Rosengarten  
Wuhleger, Tires al Catinaccio  
ore 12:00-18:00 Uhr

#### PICKNICKEN UNTERM ROSENGARTEN MIT LIVE-MUSIK.

Regionale Produkte wie Schafskäse, Hirschwurst, Tierser Brot und Krapfen werden je nach Geschmack in eine Holzsteige, in Dialekt „Harras“ genannt, gefüllt. Bezahlt wird jenes, was als Inhalt ausgesucht wird. Auf einer Decke unter den mächtigen Lärchen werden die Köstlichkeiten zu den Klängen einer Live Band genossen. Der Wuhleger, eine Almwiese mit kleinem Weiher, in dem sich der Rosengarten spiegelt, ist in einer 45-minütigen Wanderung ausgehend vom Parkplatz Weißlahnbad erreichbar.

#### PICNIC ALPINO CON MUSICA DAL VIVO AI PIEDI DEL CATINACCIO.

Troverete prodotti tipici come il formaggio di pecora, salame di cervo, pane locale di Tires e Krapfen raccolti e proposti in una piccola cassetta di legno in dialetto chiamata „Harras“. Si paga quello che si sceglie. Riposando su una coperta sotto monumentali larici ombrosi accompagnati da musica dal vivo potrete assaporare tutte queste delizie. Il laghetto Wuhleger è raggiungibile dal parcheggio Lavina Bianca (S. Cipriano) in 45 minuti a piedi.



DIENSTAG / MARTEDÌ  
04.06. & 11.06.2024

### Besichtigung und Verkostung in der Bergdestillerie „Zu Plun“ Visita guidata e degustazione di distillati „Zu Plun“

St. Valentin-Kastelruth / S. Valentino-Castelrotto  
ore 15:00-16:30 Uhr

PREIS / PREZZO  
15,00 Euro pro Person / a persona  
ANMELDUNG / ISCRIZIONE  
in den Tourismusvereinen / presso l'Associazione Turistica



DONNERSTAG / GIOVEDÌ  
06.06. & 13.06.2024

### Kleine Kaffee-Reise in der Kaffeerösterei Caroma Breve viaggio nel mondo del caffè nella torrefazione Caroma

Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
ore 9:30-11:00 Uhr

PREIS / PREZZO  
9,00 Euro pro Person / a persona  
ANMELDUNG / ISCRIZIONE  
Telefonisch oder per Mail bei / via telefono o mail presso  
CAROMA T. +39 0471 725 651, info@caroma.info



MITTWOCH / MERCOLEDÌ  
12.06.2024

### Weingutsbesichtigung und Weinprobe beim Grottner Hof Visita guidata del maso Grottner e degustazione di vini

Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
ore 17:00-18:45 Uhr

PREIS / PREZZO  
25,00 Euro pro Person / a persona  
ANMELDUNG / ISCRIZIONE  
im Tourismusverein Völs / presso l'Associazione Turistica a Fiè



## Festival del gusto Dolomites 02.06.–16.06.2024

Per tutti gli appassionati della cucina altoatesina aspetta un'esperienza di gusto con piatti creati d'ingredienti 100% dalla regione dolomitica Alpe di Siusi.

L'attenzione è rivolta ai piatti con ingredienti che, a parte zucchero, sale, pepe e olio, provengono dalla regione dolomitica Alpe di Siusi. I buongustai possono scoprire l'ampia scelta di specialità locali in ristoranti selezionati.

Qui potete trovare i menu dei ristoranti partecipanti. Prenotazione consigliata!



SAMSTAG / SABATO  
08.06.2024

### Völser Dorfkuchl (street food festival)

Kirchplatz, Völs am Schlern  
Piazza della chiesa, Fiè allo Sciliar  
ore 18:30-24:00 Uhr

An diesem Abend wird der Kirchplatz von Völs zu einem einzigartigen, kulinarischen Schauplatz. Kreative Schauküchen und Genussstände verwandeln das Dorfzentrum in eine gastronomische Meile der ganz besonderen Art. Musikalische Klänge und die weitem berühmten Spitzenweine der Völser Winzer runden das Event ab.

Questa sera, la piazza centrale di Fiè si trasforma in un luogo culinario unico. Cucine aperte che offrono piatti tipici e locali e stand gastronomici trasformeranno il centro del paese in un miglio gastronomico davvero speciale. Suoni musicali e famosi vini top dei viticoltori di Fiè completano l'evento.

EINTRITT / BIGLIETTO D'INGRESSO  
35,00 Euro (Essen, alkoholfreie Getränke und 3 Coins für alkoholische Getränke inklusive)  
Kinder von 6-14 Jahren: 25,00 Euro  
35,00 Euro (cibo, bevande analcoliche e 3 coins per le bevande alcoliche incluse)  
Bambini da 6-14 anni: 25,00 Euro



MITTWOCH / MERCOLEDÌ  
05.06.2024

### Weingutsbesichtigung und Weinprobe beim Front Hof Visita guidata del maso Front Hof e degustazione di vini

Völser Aicha / Aica di Fiè  
ore 17:00-18:45 Uhr

PREIS / PREZZO  
25,00 Euro pro Person / a persona  
ANMELDUNG / ISCRIZIONE  
im Tourismusverein Völs / presso l'Associazione Turistica a Fiè



FREITAG / VENERDÌ  
07.06. & 14.06.2024

### Hofführung am Biokräuterhof Pfliegerhof Visita guidata al maso delle erbe biologiche "Pfliegerhof"

St. Oswald, Seis / S. Osvaldo, Siusi  
15:15 Uhr in DE / ore 16:00 in IT

PREIS / PREZZO  
5,00 Euro pro Person / a persona  
unter 12 Jahren kostenlos / gratuito sotto i 12 anni  
Keine Anmeldung notwendig / non bisogna registrarsi



### Bauern- und Wochenmärkte Mercati contadini e settimanali

Kastelruth, Seis am Schlern,  
Völs am Schlern, Tiers am Rosengarten  
Castelrotto, Siusi allo Sciliar,  
Fiè allo Sciliar, Tires al Catinaccio

TERMINE  
APPUNTAMENTI

